

2024ko
SORALUZeko
JAIAK
uztailaren 24tik 27ra



AGURRA



Unai Larreategi Azurmendi
Alkatea

Plaentxiarrok,

Ailegatu dira aurtengo jaiak ere! Bihotzez eskertu nahi zaituztegu, jai hauek posible egiten dituzuen udal langile, herriko eragile, elkarte nahiz norbanako guztiok. Urtean zehar gunez gune aritu gara, jaiak antolatzeko urratsak ematen: haur eta nerabeen kontseilutik hasi eta parte hartze prozesu herritarreraino. Zuetako bakoitzari eskerrak eman nahi dizkizuegu; bereziki ume eta gaztetxo ausart guzti horiei.. Zuek gabe, ez baita posible!

Aurtengoan ekimen herrikoi bati hauspoa ematea lortu da berriz ere. Tanborradan herritar ugari arituko gara musikaren doinuan elkarrekin gozatuz. Bereziki eskertu nahi ditugu beronen antolakuntza lanetan buru belarri dabilzan herritarrak.

Jaietan ere zaintza erdigunean jarri nahi dugu. Denok izan dezagun jai herrikoi, aitz, inklusibo, feminista eta euskaldunak gozatzeko aukera. Horretarako maitasunez eta errespetuz jokatu dezagun elkarrekin; batak bestea kontutan hartuz. Eta gainontzeko urteko egunetan bezalaxe, ez dugu gure herrian inongo eraso matxista, homofobo, transfobo edota arrazistarik onartuko. Bete ditzagun kale bazterrak alaitasunez gau eta egun!

Eta nola ez, besarkada haundi bana gure artean izango ez ditugun herritarrei.

Elkar zainduz eta elkarrekin gozatuz; bizi ditzagun jaiak, biziberritu dezagun herria!

Plaentxiarrok,

¡Ya han llegado las fiestas de este año! Queremos agradecer de todo corazón a las asociaciones y personas que hacéis posible estas fiestas. A lo largo del año hemos trabajado en diversos espacios, dando pasos para la organización de las fiestas: desde el consejo de infancia y adolescencia hasta el proceso participativo ciudadano. Queremos dar las gracias a cada una de esas personas, especialmente a todas esas niñas, niños y jóvenes valientes. ¡Sin vosotras y vosotros, no sería posible!

Este año se ha conseguido recuperar una iniciativa popular. En la tamborrada actuaremos numerosos vecinos y vecinas disfrutando al son de la música. Queremos agradecer especialmente a las personas que se están dedicando a la organización de la misma.

También en fiestas queremos poner los cuidados en el centro. Para que todos y sobre todo todas podamos disfrutar de unas fiestas populares, diversas, inclusivas, feministas y euskaldunes. Para ello, seamos amables y respetuosos el uno con el otro. Y como el resto del año, no vamos a tolerar en nuestro pueblo ninguna agresión machista, homófoba, transfoba o racista. ¡Llenemos las calles de alegría día y noche!

Lanzamos también un abrazo a quienes no puedan estar estos días entre nosotros/as.

Cuidándonos y disfrutando juntas y juntos; ¡gozemos las fiestas, revitalicemos el pueblo!

PREGOILARIAK SORALUZEKO DANBORRADA

1960 hamarkadaren bukaeran Allegro elkarteak Soraluzeko danborrada antolatzen hasi zen. Donostiako danborradatik nahiz beste jai batzuetatik hartutako elementuez gain, Soraluzeko ikutua eman zioten hasieratik; langile-gremioak eta kanoia besteak beste.

Ondoren, 80. hamarkadan, herriko kuadrillaren batzuk danborrada txiki bat egin zuten. Hala ere, ekimenak urte batzuk geroago hartu zuen indarra. 1996an, Beti Prest elkarteak eta Udal Ludotekak inauterietan antolatutako ekintza batek piztutako sugarraren ostean, Haurren danborrada antolatzeari ekin zitzaion. Ondoren, 1997an, umeenarekin batera helduena ere berreskuratu zen. Eta urtez-urte eutsi zion azken honek 2018ra arte. Orain, urte batzuetako hutsunearen ostean, indarberrituta dator ekimena. 40 musikariren doinuari jarraituz, 150 partehartzaitetik gora arituko dira, zutailaren 25ean kaleak erritmoz blaitzen.

A finales de la década de 1960 la sociedad Allegro comenzó a organizar la tamborrada de Soraluze. A elementos tomados tanto de la tamborrada donostiarra como de otras fiestas, desde sus inicios se le añadieron otros propios de la localidad, como los gremios de trabajadores o el cañón.

Posteriormente, en la década de los 80, varias cuadrillas de la localidad realizaron una pequeña tamborrada. Sin embargo, la iniciativa popular tomó fuerza años después. En 1996, tras la llama prendida por una actividad de carnaval organizada por la asociación Beti Prest y la Ludoteca Municipal, se organizó la primera Tamborrada Infantil. Posteriormente, en 1997, se recuperó también la de adultos. Esta última, se mantuvo hasta el 2018. Ahora, tras unos años de ausencia, la iniciativa llega reforzada. Al son de 40 músicos, actuarán más de 150 participantes, impregnando de ritmo las calles el 25 de julio.



ANTOLATZAILEAK

UZTAILAK 24, ASTEAZKENA

- 11:00** **Gaztetxoentzako (LH5-DBH4) TORTILLA LEHIAKETA**, Plaza Berrian. 3 pertsonako taldeak. LH5, LH6 eta DBH1 heldu baten laguntzarekin. Izen-emateak udaletxean plazak amaitu arte.
- 12:00** **TXOSNA zabaltzea eta karropoteoa**, Zubi Nagusian.
- 13:00** **KANTUJIRA, Plaentxia Kantuan taldearen eskutik**, herrigunean.
- 15:00** **GAZTEEN BAZKARIA**, Zubi Nagusian.
- 17:00** **TOKA eta IGEL txapelketa**, Zubi Nagusian.
- 17:15** **Jaietarako beroketa ZUNBAREN eritimoan**, Plaza Zaharrean.
- 17:45** **FUTBITO TXAPELKETAko finalak**.
- 19:00** **KANOIKADA udaletxetik**, jaietxerara emanez.
- 19:00** **Galtzagorri TXARANGAREN kalejira, buruhandiak lagundurik**.
- 19:30** **FUTBITO TXAPELKETAko finalak**.
- 23:00** **TAPIA ETA LETURIA BAND taldearen kontzertua**, Plaza Zaharrean.
- 23:00** **MALKO, ZENTZU OKERRAK eta KAPARRAK taldeen kontzertuak**, Zubi Nagusian.
- 23:00** **GUNE MOREA**, Zubi Nagusian.
Indarkeria matxista eta sexualitateari buruzko informazio-gunea.



UZTAILAK 25, OSTEGUNA

SANTIAGO
EGUNA

- 10:00** Soraluzeko Txistularien **GOIZ ERESIA**, Herrigunean.
- 10:30** Herriko **ARTISAUEN** azoka, Zubi Nagusian.
- 11:00** **Salda eta txorizoa IBAI EDER** elkarteak eskainita Plaza Zaharrean.
- 12:00** Debabarreneko **GAZTEN DASTAKETA**, Plaza Berrian.
- 12:00** Txantreako **ERRALDOI ETA KILIKIAK**, herrigunean.
- 14:00** Txantreako **GAITEROEN** kalejira, herrigunean.
- 15:00** **HERRI BAZKARIA**, frontoian.
Hiru menu ezberdin (Arrunta, Begetala/Halal, Haurrak). Langileak 15 euro / Langabetu, pentsiodun eta haurrak 10 euro. Txartelak Iratxon salgai.
- 17:00** **MUS ETA TUTE txapelketa**, eliz-atarian.
- 18:00** **"GORA BIHOTZAKI!"** haurrentzako musika eta dantza ikuskizuna, Plaza Zaharrean.
- 18:30** **PILOTA partidak, Arane kiroldegian.** Eki Amuategi Vs Manex Gisasola; Amaia Aldai Vs Goiuri Zabaleta; Atxotegi-Balardi Vs Etxaniz-Otermin.
- 19:30** **Azeituna-hezur jaurtiketa TXAPELKETA** herrikoia, Kalebarrenen.
- 20:00** **SHELDON'S BROTHERS** taldearen kontzertu akustikoa, Zubi Nagusian.
- 22:00** **DANBORRADA**, herrigunean.
- 24:00** **Disko festa OIHAN VEGAREkin**, Plaza Zaharrean.
- 01:00** **FAN & GO** taldearen kontzertua, Zubi Nagusian.



UZTAILAK 26, OSTIRALA

SANTA ANA
EGUNA

- 07:00** Soraluzeko Gaiteroen **DIANA**.
- 07:30** **ZEZENAK**, Soraluzeko Gaiteroek alaiturik.
- 11:00** **Salda eta txorizoa BATZOKIA** elkarteak eskainita Plaza Zaharrear.
- 11:30** **Herri mailako BAKAILAO LEHIAKETA** Plaza Zaharrear. Izenemateak udaletxean, plazak amaitu arte.
- 11:30** **PUZGARRIAK**, frontoian.
- 12:15** **MEZA NAGUSIA**, eliz-parrokian.
- 12:30** **Musika Eskolako TRIKI-PANDERO** taldearen kalejira, herrigunean.
- 15:00** **Presoen aldeko BAZKARIA**, Plaza Zaharrear.
- 17:00** **PUZGARRIAK**, frontoian.
- 18:00** **ZEZENAK**, Arrasateko gaiteroek alaituta.
- 18:00** **DJ TITIPUNTI**, Gaztetxe kanpoan.
- 19:00** **Arrasateko gaiteroen eta "Gariband" taldearen KALEJIRA**.
- 20:00** **LARRAIN DANTZA**, Plaza Zaharrear.
- 23:00** **ZEZEN SUZKOA**, herrigunean.
- 23:30** **ZOPILOTES TXIRRIAOS** taldearen kontzertua, Plaza Zaharrear.
- 01:00** **DJ SANTOS**, Zubi Nagusian.



UZTAILAK 27, LARUNBATA

- 10:00** Soraluzeko Txistularien **GOIZ ERESIA**, herrigunean.
- 11:00** Salda eta txorizoa **MAHASTIA** elkarteak eskainita Plaza Zaharrean.
- 11:00** Haur eta gaztetxoentzako **KROSA (2-16 urte)**, Plaza Zaharrean
- 11:30** **PUZZLEKAXA** logika eta trebetasun jolasak, Plaza Berrian.
- 12:00** **SORALUZeko ARROZAK**, Zubi Nagusian.
- 13:00** Batubaroa taldearen **BATUKADA**, herrigunean.
- 17:00** **Gaztetxoentzako (LH5-DBH4) herri kirol TXAPELKETA**, frontoian. Taldeka (5 pertsona) parte hartuko da. Izen-ematea udaletxean.
- 17:00** Soraluze open air **GUNE MUSIK** jaialdia (**XIII. urteurrena**), kiroldegiko terrazan.
- 17:30** **Haurrentzako (HH4-LH2) BURUARIN** tailerra, Plaza Berrian. Ondoren, **kalejira herriko gaitero eta buruhandiekin**. Plazak zozketa bidez. Izen-ematea aurrez udaletxean.
- 18:00** Patxangoi **ELEKTROTXARANGA**, herrigunean.
- 20:00** **MARACUMBÉ** taldearen kontzertua, Zubi Nagusian.
- 22:30** **GOXUA'N SALSA** taldearen kontzertua, Plaza Zaharrean.
- 23:00** **TESTING** gunea, Plaza Berrian.
- 23:30** **PARTIPERES, ETXEPE** eta **M&M** taldeen kontzertuak, Zubi Nagusian.



24 DE JULIO MIÉRCOLES

11:00 CAMPEONATO de TORTILLA para jóvenes, en Plaza Berria. Grupos de 3 persona. LH5, LH6 y DBH1 acompañados de un/a adulto/a.

12:00 Apertura de la TXOSNA y carropoteo, en Zubi Nagusia.

13:00 KANTUJIRA, de la mano de Plaentxia Kantuan, en centro urbano.

15:00 COMIDA POPULAR, en Zubi Nagusia.

17:00 Campeonato de TOCA y RANA, en Zubi Nagusia.

17:15 Calentando para las fiestas a ritmo de ZUMBA, en Plaza Zaharra.

17:45 Finales del CAMPEONATO DE FUTBITO.

19:00 CAÑONAZO desde el ayuntamiento, dando comienzo a las fiestas

19:00 Pasacalle de la CHARANGA Galtzagorri, acompañada de los cabezudos.

19:30 Finales del CAMPEONATO DE FUTBITO.

23:00 Concierto del grupo TAPIA ETA LETURIA BAND, en Plaza Zaharra.

23:00 Concierto de los grupos, MALKO, ZENTZU OKERRAK y KAPARRAK, en Zubi Nagusia.

23:00 GUNE MOREA, en Zubi Nagusia. Punto de información sobre violencia machista y sexualidad.

25 DE JULIO JUEVES

10:00 DIANA de los Txistularis de Soraluze, en el centro urbano.

10:30 Fería local de ARTESANÍA, en Zubi Nagusia.

11:00 Caldo y chorizo ofrecidos por la sociedad IBAI EDER en Plaza Zaharra.

12:00 DEGUSTACIÓN DE QUESOS de Debabarrena, en Plaza Berria.

12:00 GIGANTES Y CABEZUDOS de Txantrea, en centro urbano.

14:00 Pasacalle de los GAITEROS de Txantrea.

15:00 COMIDA POPULAR, en el frontón. Tres menus a elegir (Normal, Vegetal/Halal, Infantil). Emplead@s 15 euro / Desemplead@s, pensionistas y niñ@s 10 euros. Tickets a la venta en Iratxo

17:00 Campeonato de MUS Y TUTE, en el pórtico de la iglesia.

18:00 Espectáculo infantil de música y danza "GORA BIHOTZAK!", en Plaza Zaharra.

18:30 Partidos de PELOTA, en el polideportivo Arane. Eki Amuategi Vs Manex Gisasola; Amaia Aldai Vs Goiuri Zabaleta; Atxotegi-Balardi Vs Etxaniz-Otermin.

19:30 CAMPEONATO popular de lanzamiento de huesos de aceituna, en Kalebarren.

20:00 Concierto acústico de SHELDON'S BROTHERS, en Zubi Nagusia.

22:00 TAMBORRADA, en centro urbano.

00:00 Disco fiesta con OIHAN VEGA, en Plaza Zaharra.

01:00 Concierto del grupo FAN & GO, en Zubi Nagusia.

26 DE JULIO VIERNES

- 07:00** DIANA de los Gaiteros de Soraluze.
- 07:30** TORO, amenizado por los Gaiteros de Soraluze.
- 11:00** Caldo y chorizo ofrecidos por la sociedad BATZOKIA, en Plaza Zaharra.
- 11:30** CONCURSO local DE BACALAO, en Plaza Zaharra. Inscripciones en el Ayto, hasta agotar plazas.
- 11:30** HINCHABLES, en el frontón.
- 12:15** MISA MAYOR, en la parroquia.
- 12:30** Pasacalle del grupo TRIKI-PANDERO de la Musika Eskola, en centro urbano.
- 15:00** COMIDA en favor de los pres@s, en Plaza Zaharra.
- 17:00** HINCHABLES, en el frontón.
- 18:00** TORO, amenizado por los gaiteros de Arrasate.
- 18:00** DJ TITIPUNTI, en el Gaztetxe.
- 19:00** PASACALLE de los gaiteros de Arrasate y el grupo "Gariband".
- 20:00** LARRAIN DANTZA, en Plaza Zaharra.
- 23:00** TORO DE FUEGO, en centro urbano.
- 23:30** Concierto del grupo ZOPILOTES TXIRRIAOS, en Plaza Zaharra.
- 01:00** DJ SANTOS, en Zubi Nagusia.

27 DE JULIO SÁBADO

- 10:00** DIANA de los Txistularis de Soraluze, en el centro urbano.
- 11:00** Caldo y chorizo ofrecidos por la sociedad MAHASTIA en Plaza Zaharra.
- 11:00** CROSS para niñ@s y jóvenes (2-16 años), en Plaza Zaharra.
- 11:30** Juegos de lógica y habilidad PUZZLEKAXA, en Plaza Berria.
- 12:00** ARROCES DE SORALUZE, en Zubi Nagusia.
- 13:00** BATUCADA del grupo Batubaroa, en centro urbano.
- 17:00** CAMPEONATO de deporte rural para jóvenes (LH5-DBH4), en el frontón. Se participará por equipos (5 personas). Inscripción previa en el Ayto.
- 17:00** Festival Soraluze GUNE MUSIK open air (XIIIº aniversario), en la terraza del polideportivo.
- 17:30** TALLER DE CABEZUDOS para niñ@s (HH4-LH2), en Plaza Berria. Plazas por sorteo. Inscripción previa en el Ayto. A continuación, pasacalle con los gaiteros y cabezudos locales.
- 18:00** ELECTROCHARANGA Patxangoi, en centro urbano.
- 20:00** Concierto del grupo MARACUMBÉ, en Zubi Nagusia..
- 22:30** Concierto del grupo GOXUA'N SALSA, en Plaza Zaharra.
- 23:00** Zona TESTING, en Plaza Berria.
- 23:30** Conciertos de los grupos PARTIPERES, ETXEPE eta M&M, en Zubi Nagusia.

HERRI BAZKARIA COMIDA POPULAR

Menua 1:

Oilasko paella, gisatua, pantxineta eta kafea.
Paella de pollo, guisado, pantxineta y café.

Menua 2 (Begeta/Halal):

Barazki paella, barazkiz betetako berenjenak, pantxineta eta kafea
Paella de verduras, berenjenas rellenas, pantxineta y café.

Menua 3 (Haurrak):

Macarroiak txorizoarekin, oilasko errea eta marrubi jogurta.
Macarrones con chorizo, pollo asado y yogurt de fresa.

*Zeliakorik baldin badago, tiketa erostean abixatu behar da.

Prezioa: Langileak 15 euro. Langabe, pentsiodun eta haurrak 10 euro.

Trabajador@s 15€. Desemplead@s, pensionistas y niñ@s 10€

Txartelak Iratxon salgai Tickets en Iratxo


Bazkal ostea alaitzeko Txantreako gaiteroak, Bingoa eta umeen txokoa egongo dira.

Para amenizar la sobremesa; habrá gaiteros de la Txantrea, Bingo y txoko para l@s niñ@s.



ZEZENA TORO

07:30-09:00

18:00-19:30  ADI! Ordu aldaketa Cambio de horario

*Debekatuta dago 16 urtez azpikoek zezen-ikuskitzunean parte hartzea.

*Queda prohibida la participación de menores de 16 años en el toro.

Uztailak 26 de julio

BARRAKAK BARRACAS

Bidaia bat: 2,5 €

3 bidaia: 6 €

6 bidaia: 10 €

*Uztailak 28, umeen eguna, bidaia bakoitza 1,5€

*28 de julio, día del niñ@, 1,5€ por viaje



ALDAKETAK CAMBIOS

Eguraldiगतिक edo ezustekoengatik programan aldaketarik egonez gero, udal webgunearen bidez jakinaraziko dira.

Cualquier cambio en el programa por motivos meteorológicos o imprevistos se comunicarán a través de la web municipal.

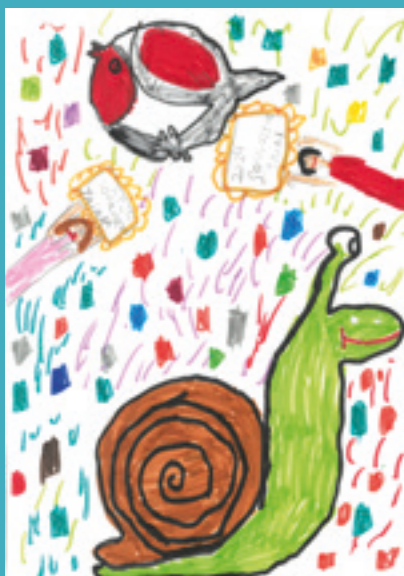
ZAPIAK PAÑUELOS

Zapiak herriko taberna eta txosnetan egongo dira salgai.

Los pañuelos se podrán adquirir en los bares y txosnas del municipio.



JAIETAKO KARTEL LEHIAKETA



Albania Sandoval
A maila



Mikel Gallardo
B maila



Carla Amuchastegui
C maila



Alba Rico
D maila

SORALUZeko JAIXAK, ASKATASUNEZ ETA PLAZEREZ!

**SORALUZEN HARREMAN
PAREKIDE ETA ASKEETAN
OINARRITUTAKO FESTAK NAHI
DITUGU.**

**EN SORALUZE QUEREMOS
UNAS FIESTAS BASADAS EN
RELACIONES IGUALITARIAS Y
LIBRES.**

**SORALUZEN EZ DUGU ERASO
MATXISTARIK, ARRAZISTARIK
EDOTA LGTBI+foborik
ONARTZEN!!!**

**!!! EN SORALUZE NO
TOLERAMOS AGRESIONES
MACHISTAS, NI RACISTAS, NI
LGTBI+fóbicas!!!**

Ez zaitetz konplize izan!

¡No seas cómplice!

**Erasotua bazara, laguntzarik behar baduzu
edo eraso baten berri eman nahi baduzu:**

Larrialdiak SOS deiak: **112**

Telefono bidezko laguntza 24 ordutan:

900 840 111 / 016

Ertzaintza Bergara: **943 53 47 20**

Soraluzeko udaltzaingoa: **943 75 30 24**

Soraluzeko gizarte zerbitzuak: **943 75 00 56**

**Si eres agredida, necesitas ayuda o quieres
informar sobre una agresión:**

Emergencias SOS deiak: **112**

Atención telefónica 24 horas:

900 840 111 / 016

Ertzaintza Bergara: **943 53 47 20**

Policía municipal Soraluze: **943 75 30 24**

Servicios sociales Soraluze: **943 75 00 56**

SexuBizi GUNE MOREA:

Sexualitatea eta
harreman osasuntsuak
bultzatzen.

Uztailaren 24an,
asteazkena, 23:00etatik
2:00etara Zubi nagusian.



SexuBizi GUNE MOREA:

Promoviendo
sexualidades y
relaciones saludables.
El 24 de julio, miércoles,
de 23:00 a 2:00 h., en el
Puente principal.

ANDRAMARIXAK

ABUZTUAK 15, OSTEGUNA

13:00 "D'Capricho" taldearen KONTZERTUA, Plaza Zaharrean.

20:00 DANTZALDIA Plaza Zaharrean, "Joxe Mendizabal"-ekin.

23:00 DANTZALDIA Plaza Zaharrean, "Joxe Mendizabal"-ekin.

ANDRAMARI EGUNA

13:00 CONCIERTO del grupo "D'Capricho", en Plaza Zaharra.

20:00 BAILABLES en Plaza Zaharra, con "Joxe Mendizabal".

23:00 BAILABLES en Plaza Zaharra, con "Joxe Mendizabal".

ABUZTUAK 16, OSTIRALA

11:00 TORTILLA LEHIAKETA, Plaza Zaharrean. 12 urtetik gorakoentzat.

11:00 PUZGARRIAK, Plaza Berrian.

20:00 DANTZALDIA Plaza Zaharrean, "Joxe Mendizabal"-ekin.

23:00 DANTZALDIA Plaza Zaharrean, "Joxe Mendizabal"-ekin.

SAN ROKE EGUNA

11:00 CONCURSO DE TORTILLAS, en Plaza Zaharra. Para mayores de 12 años.

11:00 HINCHABLES, en Plaza Berria.

20:00 BAILABLES en Plaza Zaharra, con "Joxe Mendizabal".

23:00 BAILABLES en Plaza Zaharra, con "Joxe Mendizabal".

ABUZTUAK 17, LARUNBATA

11:00 ZEZENAK.

13:00 Kalejira, HERRIKO musikariekin.

18:00 ZEZENAK.

19:00 KALEJIRA, "Beti jai" txarangarekin.

SAN ROKE TXIKI EGUNA

11:00 TORO.

13:00 Pasacalle, con músicos LOCALES.

18:00 TORO.

19:00 PASACALLE, con la txaranga "Beti jai".



SAN ANDRESKO JAIK

UZTAILAK 12, OSTIRALA

19:00 MAKALA ALTXATZIA ETA KANPAI JOTZEA. Ostean, txorixo probatzea.

19:00 ALZADO DE LA MAKALA Y CAMPANADAS. Después, degustación de chorizo.

UZTAILAK 13, LARUNBATA

12:00 II. PATATA TORTILLA LEHIAKETA. Aldez aurretik izena eman behar da. Nahi duenak har dezake parte. Izen-ematea: Bikoteka. Deitu edo idatzi: 680 13 17 58 zenbakira. Saria: Bi txartel gaueko afarirako. Oharra: Osagaiak (patata, arraultzak, kipula, gatza eta olio) eta sua antolakuntzak jarriko ditu. Zartagia, platera, kutxiloa eta patatak zuritzekoa, berriz, parte hartzaileak.

17:30 ASIER ETA IÑAKIREN OMENEZKO PELOTA TXAPELKETAREN FINALA.

19:30 BERGARAKO ZEZENAK.

21:30 KANTU AFARIA Iosu Zarate eta Unai Brearekin eta ogitartekoak.

00:30 ERROMERIA Astiazaran eta Alabierrekin.

03:00 DJ Anderra.

12:00 II. CONCURSO DE TORTILLA DE PATATA. Es necesario inscribirse con antelación. Puede participar quien lo desee. Inscripción: Por parejas. Llama o escribe al 680 13 17 58. Premio: Dos pases para la cena de noche. Nota: Los ingredientes (patata, huevos, cebolla, sal y aceite) y el fuego los pondrá la organización. Sartén, plato, cuchillo y pelador de patatas a cuenta de las participantes.

17:30 FINAL DEL ASIER ETA IÑAKIREN OMENEZKO PILOTA TXAPELKETA.

19:30 TOROS DE BERGARA.

21:30 KANTU AFARIA con Iosu Zarate y Unai Brea y bocadillos.

00:30 ROMERÍA con Astiazarán y Alabier.

03:00 DJ ANDERRA.



UZTAILAK 14, IGANDEA

11:00 MEZA. Egun guztian zehar Aitor Mendiluze eta Iker Zubeldia bertsolariak eta Mendotz eta Bizkai trikitilariak.

12:30 ESKUZ BINAKAKO PELOTA PARTIDUAK.

14:30 BAZKARIA ELKARTEAN, trikitilari eta bertsolariek girotuta.

18:00 HERRI KIROLAK Izetatarren eskutik.

19:00 BOLA PREMIOA.

19:30 BERGARAKO ZEZENAK.

21:30 AFARIAK ELKARTEAN.

11:00 MISA. Durante todo el día los bertsolaris Aitor Mendiluze e Iker Zubeldia y los trikitilaris Mendotz y Bizkai.

12:30 PARTIDOS DE PELOTA A MANO PAREJAS.

14:30 COMIDA EN LA SOCIEDAD, amenizada por trikitilaris y bertsolaris.

18:00 HERRI KIROLAK de la mano de los Izeta.

19:00 PREMIO DE BOLOS.

19:30 TOROS DE BERGARA.

21:30 CENAS EN LA SOCIEDAD.

UZTAILAK 15, ASTELEHENA

12:30 MEZA, auzoan hildakoen alde.

13:00 UMEENDAKO JOLASAK.

14:30 AUZOTARREN BAZKARIA FRONTOIAN. Egun osoan zehar, Lizaso eta Egaña bertsolariak. Bazkalostean dantzaldia Laja II eta Lutxurdiorekin.

19:00 EMAKUMEZKOEN BOLA TXAPELKETA.

20:30 AFARIA. Afalostean, ERROMERIA eta jaien amaiera.

12:30 MISA por los fallecidos en el barrio.

13:00 JUEGOS INFANTILES.

14:30 COMIDA VECINAL EN EL FRONTÓN. Durante todo el día, los bertsolaris Lizaso y Egaña. Después de comer verbena con Laja II y Lutxurdió.

19:00 CAMPEONATO DE BOLOS FEMENINO.

20:30 CENA. Tras la cena, ROMERÍA y fin de fiestas.



GASTUEN AURREIKUSPENA

SANTA ANA ETA ANDRAMARI JAIAK



Kanoikada.....	300 €
Buruhandiak	200 €
Gaztetxoentzako tortilla lehiaketa	500 €
Kantujira	300 €
Tapia eta leturia band (+ ekipoa).....	6.413 €
Galtzagorri jai batzordeari dirulaguntza	4000 €
Salda eta txorizoa.....	900 €
Debarreneko gazten dastaketa	600 €
Txantreako erraldoi eta kilikiak	2.250 €
Herri bazkaria.....	1.000 €
Mus eta tute txapelketa	400 €
Pilota partidak.....	300 €
Gora bihotzak haur ikuskizuna	1.650 €
Azeituna-hezur jaurtiketa txapelketa	150 €
Danborrada	3.000 €
Danborradako musika banda	2.000 €
Disko festa (oihan vega).....	2.662 €
Zezenak.....	10.000 €
Arrasateko gaiteroak.....	900 €
Zezen suzkoa.....	600 €
Zopilotes txirriaos (+ ekipoa)	10.000 €
Bakailao lehiaketa.....	1.500 €
Puzgarriak	2.520 €
Puzgarriak (Andramariak)	825 €
Haurrentzako krosa.....	700 €
Logika eta trebetasun jolasak	363 €
Munduko arrozak.....	1.000 €
Batubaroa batukada.....	980 €
Maracumbe (+ ekipoa).....	5.324 €
Gaztetxoentzako herri kirolak	1.435 €
Buruarin tailerra	700 €
Gune musik jaialdirako dirulaguntza.....	1.930 €
Goxuan salsa (+ ekipoa)	8.833 €
Tortilla lehiaketa (andramariak)	500 €
Joxe mendizabal.....	2.300 €
Beti jai txaranga	1.210 €
D'capricho	1.452 €

AZPIEGITURA

Eserleku eta lorontzien garraioa	1.750 €
Elektrikaria.....	2.500 €
Edariak.....	1.000 €
Ogia.....	350 €
Grupo elektrogenoak	1.500 €
Gasoila	500 €
Sgae.....	1.500 €
Eszenatokien muntala	1.200 €
Komunak.....	1.450 €
Iturgina.....	350 €